

PT	Marca compatibile Compatible brands
1	Doorhan/Skymaster
2	Nice
3	Dea
4	Key
5	Aprimatic
6	Beninca
7	Vds
8	Faac
9	Pujol
10	Erreka
11	Gbd
12	Motorline
13	Fox
14	Mutancode
15	Bft



**DEUTSCH**

*Hinweis: Auf der Fernbedienung Smart Open können zwei verschiedene "Marken" eingerichtet werden.*

**1. Einstellen der der Marke auf der Fernbedienung**

- a) Suchen Sie in der Tabelle der Marke der Original-Fernbedienung und merken Sie sich die entsprechende **PT**-Nummer.
- b) Drücken Sie die Tasten A und B der Smart Open, bis die LED-Leuchte vom Dauerleuchten zum Blinken übergeht und lassen Sie die Tasten los.
- c) Drücken Sie die Taste der Smart Open, die Sie programmieren möchten und zwar so oft wie die **PT**-Nummer angibt und drücken Sie dann die andere Taste zur Bestätigung; die LED blinkt so oft wie es die entsprechende **PT**-Nummer der ausgewählten Marken angibt.

*Um die zweite Taste einzustellen, wiederholen Sie Schritt 1.*

**2. Die Programmierung/Zuordnung auf dem Steuergerät ist zwingend notwendig**

Um Ihre Fernbedienung Smart Open dem Empfänger-Steuergerät zuzuordnen, können Sie sich durch die Original-Bedienungsanleitung derselben informieren oder aber sich rufen unsere Website unter [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf) auf.

**Für APRIMATIC**

Die Anweisung "drücken Sie gleichzeitig alle Tasten auf der Original-Fernbedienung" in der Bedienungsanleitung des Steuergeräts, wird auf der Fernbedienung Fernbedienung Smart Open durchgeführt, indem man die A-Taste gedrückt hält und dreimal die die Taste B drückt.

**Für BFT**

Das "Drücken der versteckten Taste" auf der Original-Fernbedienung, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, wird auf der Fernbedienung Smart Open durchgeführt, indem man die B-Taste gedrückt hält und dreimal die Taste A drückt.

**ITALIANO**

*Nota: Nel radiocomando Smart Open si possono impostare 2 differenti "Marche".*

**1. Impostazione Marca sul radiocomando**

- a) Cercare la marca del radiocomando originale nella tabella e prendere nota del corrispondente numero **PT**.
- b) Premere contemporaneamente i tasti A e B dello Smart Open finché la luce del led da fissa inizia a lampeggiare e rilasciare i tasti.
- c) Premere il tasto dello Smart Open che si vuole programmare tante volte quante il numero **PT** e successivamente premere l'altro tasto per confermare; il led emetterà tanti lampeggi quanti il corrispondente numero **PT** della marca selezionata.

*Per impostare il secondo tasto ripetere il punto 1.*

**2. Programmazione/Associazione obbligatoria sulla centralina**

Per associare il radiocomando Smart Open alla centralina ricevente fare riferimento al manuale d'uso originale della stessa o visitare il nostro sito alla pagina [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf)

**Per APRIMATIC**

La dicitura "premere contemporaneamente tutti i tasti del radiocomando originale" indicata sul manuale della centralina viene eseguita dal radiocomando Smart Open mantenendo premuto il tasto A e premendo 3 volte il tasto B.

**Per BFT**

La "pressione del tasto nascosto" del radiocomando originale indicata sul manuale della centralina viene eseguito dal radiocomando Smart Open mantenendo premuto il tasto B e premendo 3 volte il tasto A.

**ESPAÑOL**

*Nota: en el mando a distancia Smart Open se pueden establecer dos «marcas» diferentes.*

**1. Ajuste de la marca en el mando a distancia**

- a) Busque la marca del mando a distancia original en la tabla y anote el número **PT** correspondiente.
- b) Pulse los botones A y B de Smart Open hasta que la luz LED que está fija comience a parpadear y suelte los botones.
- c) Pulse el botón de Smart Open que desea programar tantas veces como el número **PT** y pulse el otro botón para confirmar. El LED emitirá tantos parpadeos como el número **PT** correspondiente de la marca seleccionada.

*Para ajustar el segundo botón, repita el punto 1.*

**2. Programación/Vinculación obligatoria en la unidad de control**

Para vincular el mando a distancia Smart Open a la unidad de control receptora, consulte el manual de usuario original del mismo o visite nuestro sitio web en [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf).

**Para APRIMATIC**

La instrucción «pulse simultáneamente todos los botones del mando a distancia original» indicada en el manual de la unidad de control se realiza mediante el mando a distancia Smart Open manteniendo pulsado el botón A y pulsando el botón B 3 veces.

**Para BFT**

La «presión del botón oculto» del mando a distancia original indicada en el manual de la unidad de control se realiza en el mando a distancia Smart Open manteniendo pulsado el botón B y pulsando el botón A 3 veces.

**ENGLISH**

*Please note: You can set two different "brands" using the Smart Open remote control.*

**1. Setting the Brand using the remote control**

- a) Search for the brand of the original remote control in the table and note the corresponding **PT** number.
- b) Press buttons A and B of the Smart Open at the same time until the LED light starts flashing. Release the buttons.
- c) Press the Smart Open button you want to program the same number of times as indicated by the **PT** number and then press the other button to confirm; the LED will emit a number of flashes correspondent to the selected brand **PT** number.

*To set the second button repeat step 1.*

**2. Programming/Mandatory association of the control unit**

To connect the Smart Open remote control to the receiving control unit refer to the original user manual or visit our website at [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf)

**For APRIMATIC**

The words "simultaneously press all buttons of the original remote control" indicated in the control unit manual is performed by the Smart Open remote control holding down the A button and pressing the B button 3 times

**For BFT**

"Pressing the hidden key" of the original remote control indicated in the control unit manual is performed on the Smart Open remote control holding down the B button and pressing the A button 3 times

**PORTUGUÊS**

*Nota: No telecomando Smart Open podem definir-se duas «Marcas» diferentes.*

**1. Definir a Marca no telecomando**

- a) Procurar a marca do telecomando original na tabela e anotar o número **PT** correspondente.
- b) Pressionar simultaneamente os botões A e B do Smart Open até que a luz LED comece a piscar; soltar os botões.
- c) Premir o botão do Smart Open que se deseja programar tantas vezes quantas o número **PT** e depois premir novamente o outro botão para confirmar; o LED piscará tantas vezes quantas as correspondentes ao número **PT** da marca seleccionada.

*Para definir o segundo botão, repetir o ponto 1.*

**2. Programação / Associação obrigatória na centralina**

Para associar o telecomando Smart Open à centralina recetora, ver o manual de utilização original da mesma ou visitar o nosso site em [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf)

**Para APRIMATIC**

As palavras "premir simultaneamente todos os botões do telecomando original" indicadas no manual da centralina são executadas pelo telecomando Smart Open mantendo premido o botão A e premindo 3 vezes o botão B.

**Para BFT**

A indicação "pressão do botão escondido" do telecomando original indicada no manual da centralina é executada pelo telecomando Smart Open mantendo premido o botão B e premindo 3 vezes o botão A.

**FRANCAIS**

*Remarque : Sur la télécommande Smart Open, on peut régler 2 "Marques" différentes.*

**1. Réglage Marque sur la télécommande**

- a) Recherchez la marque de la télécommande d'origine dans le tableau et noter le numéro **PT** correspondant.
- b) Appuyez simultanément sur les touches A et B du Smart Open jusqu'à ce que la lumière du voyant commence à clignoter et relâchez les boutons.
- c) Appuyez sur la touche de la Smart Open que vous voulez programmer autant de fois que le numéro **PT** et appuyez ensuite sur l'autre touche pour confirmer; le voyant clignotera un nombre de fois correspondant au numéro **PT** de la marque sélectionnée.

*Pour programmer la deuxième touche, répéter le point 1.*

**2. Programmation / Association obligatoire sur l'unité de contrôle**

Pour jumeler votre télécommande Smart Open à l'unité de réception, reportez-vous au manuel d'utilisation original de cette dernière ou visitez notre site internet à la page [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf)

**Pour APRIMATIC**

L'inscription "appuyez simultanément sur toutes les touches de la télécommande d'origine" indiquée sur le manuel de l'unité de contrôle est effectuée par la télécommande Smart Open en maintenant la touche A enfoncée et en appuyant sur la touche B 3 fois.

**Pour BFT**

La "pression de la touche cachée" de la télécommande originale indiqué sur le manuel de l'unité de contrôle est effectuée par la télécommande Smart Open en maintenant la touche B enfoncée et en appuyant sur la touche A 3 fois.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

*Σημείωση: Στο τηλεχειριστήριο Smart Open μπορείτε να ορίσετε δύο διαφορετικές "Μάρκες".*

**1. Ρύθμιση της Μάρκας στο τηλεχειριστήριο**

- α) Αναζητήστε την μάρκα του αρχικού τηλεχειριστήριου στον πίνακα και σημειώστε τον αντίστοιχο αριθμό του **PT**.
- β) Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα A και B του Smart Open έως ότου αρχίσει να αναβοβλίνει το LED, και στη συνέχεια, αφήστε τα πλήκτρα.
- γ) Πιέστε το πλήκτρο του Smart Open που θέλετε να προγραμματίσετε, τόσες φορές όσες ο αριθμός **PT**, και στη συνέχεια, Πιέστε το άλλο πλήκτρο για να επιβεβαιώσετε. Το LED θα αναβοβλήσει τόσες φορές όσες αντιστοιχούν στον αριθμό **PT** της επλεγμένης μάρκας.

*Για τον ορισμό του δεύτερου πλήκτρου, επαναλάβετε το βήμα 1.*

**2. Προγραμματισμός/Υποχρεωτική καταχώριση στην κεντρική μονάδα ελέγχου**

Για να καταχωρίσετε το τηλεχειριστήριο Smart Open στην κεντρική μονάδα ελέγχου του δέκτη, ανατρέξτε στο πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο [www.gbs-elettronica.it/rf](http://www.gbs-elettronica.it/rf)

**Για APRIMATIC**

Η διαδικασία "πιέστε ταυτόχρονα όλα τα πλήκτρα του αυθεντικού τηλεχειριστήριου" που αναγράφεται στο εγχειρίδιο της κεντρικής μονάδας ελέγχου, πραγματοποιείται μέσω του τηλεχειριστήριου Smart Open πατώντας το πλήκτρο B 3 φορές ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο A.

**Για BFT**

Η «πίεση του κρυφού πλήκτρου», του πρωτότυπου τηλεχειριστήριου που αναγράφεται στο εγχειρίδιο, πραγματοποιείται μέσω του τηλεχειριστήριου Smart Open πατώντας το πλήκτρο A 3 φορές ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο B.

**ITALIANO**

- Nel caso sia necessario intervenire direttamente sulla scheda ricevente fare riferimento al relativo manuale d'istruzioni.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

G.B.S. Elettronica s.r.l.  
Dichiara che: il dispositivo SMART OPEN è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/EC  
Documentazione conservata presso:  
G.B.S. Elettronica s.r.l.

**Garanzia**

Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di produzione. Tutti i danni causati da altre motivazioni non sono coperti da garanzia. Il documento di garanzia deve essere presentato insieme al prodotto da riparare coperto da garanzia. L'acquirente è responsabile di ogni costo di spedizione.

**ENGLISH**

- In case it is necessary to intervene directly on the receiver board, please refer to its instruction manual.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

G.B.S. elettronica.  
Declares that: the SMART OPEN device, The product complies with essential requirements of Directive 1999/5/EC.  
Documentation kept at: G.B.S. Elettronica s.r.l.

**Warranty**

This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

**FRANÇAIS**

- S'il est nécessaire d'intervenir directement sur la carte du récepteur, reportez-vous à son manuel d'instructions.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

G.B.S. elettronica.  
Déclare que : le dispositif SMART OPEN, Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/EC.  
Documentation maintenue à: G.B.S. Elettronica srl

**Garantie**

Ce produit est accompagné d'une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat couvrant tout vice de fabrication. Tout dommage dérivant d'autres causes est exclu. Un document d'achat devra être fourni à l'appui de toute demande de réparation en garantie. Les frais de transport sont à la charge du client.

**DEUTSCH**

- Wenn es notwendig ist, direkt an der Aufnahmeplatte eingreifen, bitte siehe ihre Gebrauchsanweisung.

**Konformitätserklärung**

G.B.S. elettronica.  
Erklärt, dass: das Gerät SMART OPEN Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC.  
Dokumentation gehalten bei: G.B.S. Elettronica.

**Garantie**

Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen. Alle Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

**ESPAÑOL**

- Si es necesario intervenir directamente en la placa del receptor, consulte el relativo manual de instrucciones.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

G.B.S. elettronica srl  
Declara que: el dispositivo SMART OPEN, El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.  
Documentación conservada en: G.B.S. elettronica srl

**Garantía**

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra frente a cualquier defecto de fabricación. Cualquier daño causado por otro motivo no está cubierto. Debe presentarse un documento de compra junto con la solicitud de reparación en garantía. Todos los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

**PORTUGUÉS**

- Se for necessário para intervirm directamente na placa do receptor, consulte o relativo manual de instruções.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

G.B.S. Elettronica srl  
Declara que: o dispositivo SMART OPEN ,O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.  
Documentação mantida em: G.B.S. Elettronica srl

**Este produto é coberto por uma garantia de**

24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra. O cliente é responsável por todos os custos de expedição.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

- Σε περίπτωση που είναι αναγκαίο να παρέμβει άμεσα στο διοικητικό συμβούλιο του δέκτη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ**

G.B.S. Elettronica srl  
Δηλώνει ότι: η συσκευή SMART OPEN, Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC.  
Τεκμηρίωση τηρείται στην: G.B.S. Elettronica srl

**Εγγύηση**

Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημία που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης. Ο πελάτης επιβαρύνεται για όλα τα έξοδα αποστολής.

*Ai sensi del D.I. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la G.B.S. elettronica in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:*

*E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata. Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione. Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.*

*In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the G.B.S. elettronica being a supplier of the product, issues the following information: It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them. When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore, every electronic equipment sold shall be subject to the issue of the present information and shall be marked with the symbol indicated below.*